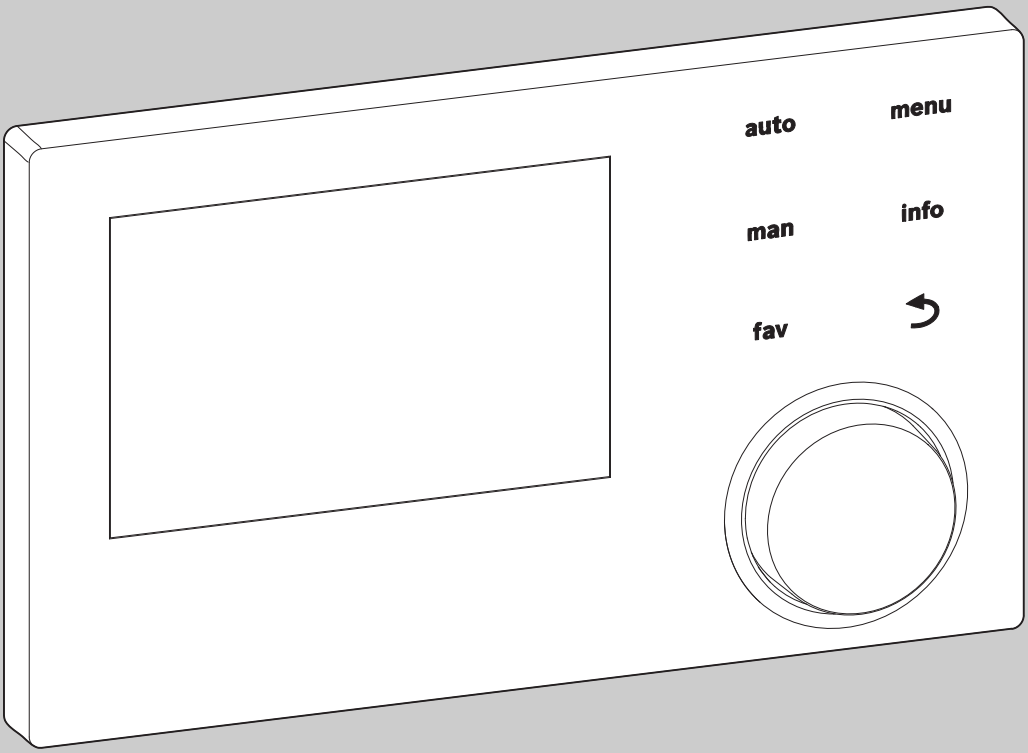
Библиотека СОК

Пульт управления
RC 310

EMS plus



EAC

0 010 010 821-001

Инструкция по эксплуатации

RC310

6720854560 (2016/03)

Buderus

Содержание

1 Пояснения условных обозначений и указания по безопасности 3
1.1 Пояснения условных обозначений 3
1.2 Общие указания по технике безопасности 3

2 Информация об изделии 3
2.1 Параметры потребления энергии 4
2.2 Действие технической документации 4

3 Элементы управления и условные обозначения 5

4 Действия. 7
4.1 Выбор отопительного контура для стандартной индикации. 7
4.2 Установка режима работы. 7
4.3 Вызов требуемой комнатной температуры 7
4.4 Временное изменение комнатной температуры 8
4.5 Постоянное изменение комнатной температуры 8
4.6 Согласование параметров отопления с программой (автоматический режим) 9
4.7 Настройка вида программы 11
4.8 Выбрать активную программу для отопления по времени. 11
4.9 Переименовать программу или отопительный контур 11
4.10 Настройка горячего водоснабжения. 12
4.11 Согласование параметров горячей воды с программой 12
4.12 Согласование программы циркуляции горячей воды 13
4.13 Установка программы "Отпуск" 13
4.14 Другие параметры 14
4.15 Меню фаворитов 15
4.16 Включить/выключить отопление/ГВС. 15
4.17 Аварийный режим 16

5 Главное меню 17
5.1 Настройки теплогенератора 17
5.2 Параметры отопления 17
5.3 Параметры ГВС. 19
5.4 Установка программы "Отпуск" 21
5.5 Общие настройки 21
5.6 Настройки других систем или устройств. 22

6 Вызов информации о системе 22

7 Неисправности 23

8 Отслужившее свой срок электрическое и электронное оборудование 24

9 Обзор Главное меню 24

10 Обзор Информация 25

1 Пояснения условных обозначений и указания по безопасности

1.1 Пояснения условных обозначений

Предупреждения

Выделенные слова в начале предупреждения обозначают вид и степень тяжести последствий, наступающих в случае непринятия мер безопасности.

Следующие слова определены и могут применяться в этом документе:

ОПАСНО:

ОПАСНО означает получение тяжёлых, вплоть до опасных для жизни травм.

ОСТОРОЖНО:

ОСТОРОЖНО означает возможность получения тяжёлых, вплоть до опасных для жизни травм.

ВНИМАНИЕ:

ВНИМАНИЕ означает, что возможны травмы лёгкой и средней тяжести.

УВЕДОМЛЕНИЕ:

УВЕДОМЛЕНИЕ означает, что возможно повреждение оборудования.

Важная информация

Важная информация без каких-либо опасностей для человека и оборудования обозначается приведённым здесь знаком информации.

1.2 Общие указания по технике безопасности

⚠ Указания для целевой группы

Эта инструкция предназначена для лиц, эксплуатирующих отопительную систему.

Выполняйте указания, содержащиеся во всех инструкциях. Несоблюдение инструкций может привести к имущественному ущербу или травмам людей вплоть до угрозы для жизни.

- ▶ Перед эксплуатацией прочитайте инструкции по эксплуатации котла, регулятора отопления и др. и сохраните их.
- ▶ Соблюдайте предупреждения и выполняйте указания по безопасности.

⚠ Применение по назначению

- ▶ Это изделие предназначено только для регулирования отопительных систем.

Любое другое использование считается применением не по назначению. Исключается любая ответственность за повреждения, возникшие в результате применения не по назначению.

⚠ Повреждения от замерзания

Если отопительная система выключена, то при отрицательных температурах она может замёрзнуть:

- ▶ Выполняйте рекомендации по защите от замерзания.
- ▶ Оставляйте всегда установку включённой из-за дополнительных функций, например, приготовления горячей воды или защиты от блокировки.
- ▶ При возникновении неисправностей сразу же устраняйте их.

⚠ Опасность ошпаривания горячей водой в местах водоразбора

- ▶ Если температура горячей воды установлена выше 60 °C или включена термическая дезинфекция, то нужно установить смесительное устройство. В случае сомнений обратитесь к специалисту.

2 Информация об изделии

Пульт управления RC310 регулирует каждый из макс. 4 отопительных контуров в одном из основных видов регулирования:

- по комнатной температуре
- по наружной температуре
- по наружной температуре с учётом комнатной температуры
- постоянная (неизменная) температура.

Для регулирования по комнатной температуре и по наружной температуре с учётом комнатной температуры действует следующее правило: термостатические вентили в контрольном помещении (помещение, в котором установлен пульт управления или дистанционное управление) должны быть полностью открыты!

Показываемые на дисплее тексты могут отличаться от текстов, приведённых в этой инструкции. Это зависит от версии программного обеспечения пульта управления.

Диапазоны регулирования, первоначальные установки и объём функций зависят от отопительной системы на месте её эксплуатации и могут отличаться от сведений, приведённых в этой инструкции:

- Если установлены 2 или более отопительных контуров, то доступны и требуются настройки различных отопительных контуров.
- Если отопительному контуру присвоен пульт RC200 как дистанционное управление, то не все настройки доступны для этого контура на RC310.
- Если установлены 2 системы ГВС, то доступны и требуются настройки 2 систем ГВС.
- Если установлены специальные модули и части системы (например, модуль солнечного коллектора SM200, каскадный модуль MC400), то доступны и требуются соответствующие настройки.
- Если установлены определённые типы теплогенераторов или не установлен каскадный модуль, то будут доступны дополнительные настройки и может потребоваться их выполнение.

2.1 Параметры потребления энергии

Приведённые параметры соответствуют требованиям Постановления ЕС № 811/2013, дополняющего Директиву по энергопотреблению (ErP) 2010/30/EU. Класс регулятора температуры требуется для расчёта энергетической эффективности комбинированной системы отопления помещений и для этого вносится в технический паспорт системы.

Функция RC310	Класс[1)]	[%][1),2)]	
RC310			
Работа по комнатной температуре, модулируемый	**V**	**3,0**	●
RC310 и датчик наружной температуры			
Работа по наружной температуре, модулируемый	II	2,0	❍
Работа по наружной температуре, on/off	III	1,5	❍
Работа по комнатной температуре, модулируемый	V	3,0	❍
Работа по наружной температуре с учётом комнатной температуры, модулируемый	**VI**	**4,0**	●
Работа по наружной температуре с учётом комнатной температуры, on/off	VII	3,5	❍

Таб. 1 Производственные параметры для энергетической эффективности пульта управления

● Состояние поставки
❍ Можно установить
1) Классификация пульта управления согласно Постановлению ЕС № 811/2013 об идентификации комбинированных систем
2) Вклад в сезонную энергетическую эффективность отопления помещений в %

2.2 Действие технической документации

Все другие сведения в технической документации на теплогенераторы, регуляторы отопления и шину EMS-BUS действуют также для этого пульта.

3 Элементы управления и условные обозначения

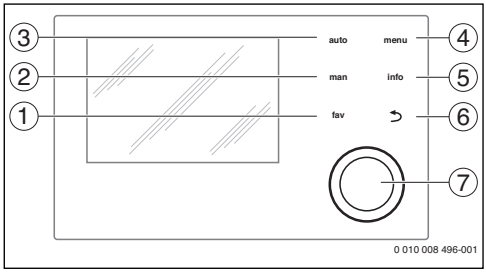


Рис. 1 Элементы управления

[1] Кнопка fav: функции фаворитов (нажать коротко) и меню фаворитов (держать нажатой)
[2] Кнопка man: ручной режим (нажать коротко) и временный ручной режим (держать нажатой)
[3] Кнопка auto: автоматический режим с программой включения по времени
[4] Кнопка menu: главное меню (нажать коротко)
[5] Кнопка info: информационное меню или другая информация по выбранному пункту меню
[6] Кнопка "Назад": переход на вышестоящий уровень меню или отмена изменённого значения (нажать коротко) или возврат к стандартной индикации (держать нажатой)
[7] Ручка регулятора: выбор (повернуть) и подтверждение (нажать)

Если подсветка дисплея выключена, то первое нажатие кнопки регулятора вызывает только включение подсветки. При повороте ручки регулятора и при нажатии другого элемента управления дополнительно к указанному действию включается подсветка. Предполагается, что выполнение всех действий, описываемых в этой инструкции, всегда начинается с уже включенной подсветкой. Если не нажимать никакие кнопки, то подсветка сама погаснет (при стандартной индикации через 30 с, в меню через 30 мин, при неисправности через 24 ч).

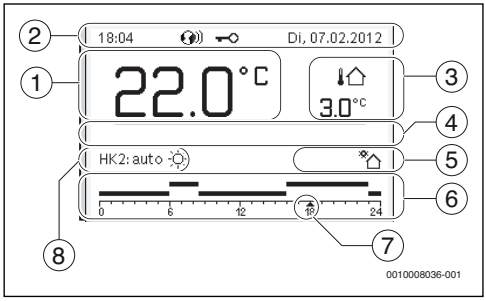


Рис. 2 Условные обозначения в стандартной индикации (вариант экрана)

Стандартная индикация относится только к показываемому отопительному контуру. Нажатие кнопки man или auto и изменение заданной комнатной температуры в стандартной индикации действует только на показываемый отопительный контур.

Поз.	Знак	Пояснение
1	22.0 °C	Показание фактической температуры: • комнатной температуры при установке на стену • температуры теплогенератора при установке в теплогенератор.
2	–	Информационная строка: показание времени, дня недели и даты
		Информационная строка: в системе имеется коммуникационный модуль, и активно соединение с сервером Buderus.
		Информационная строка: включена блокировка кнопок (для включения/выключения блокировки кнопок держите нажатыми кнопку auto и ручку регулятора).
3	3.0 °C	Дополнительное показание температуры: наружной температуры, температуры солнечного коллектора или горячей воды в системе ГВС.

Поз.	Знак	Пояснение
4	–	Текстовая информация: например, обозначение показанной фактической температуры (→ рис. 2, [1]); для комнатной температуры знак не показан. Если имеется неисправность, то указание на неё будет показано, пока неисправность не устранена.
5		Информационный знак: работает насос солнечного коллектора.
		Информационный знак: активно приготовление горячей воды
		Информационный знак: приготовление горячей воды выключено
		Информационный знак: горелка включена (пламя)
	B	Информационный знак: теплогенератор блокирован (например, из-за альтернативного теплогенератора).
6	12	Программа: графическое изображение активной программы для показанного отопительного контура. Высота полосы приблизительно показывает требуемую температуру в помещении для различных отрезков времени.
7	18	Эта метка ▲ показывает в программе 15-минутные интервалы (= деление шкалы времени) до текущего времени.

Поз.	Знак	Пояснение
8	авт	Режим работы: активен автоматический режим (согласно программе) с одним отопительным контуром.
	ОК2 авт	Режим работы: активен автоматический режим (согласно программе) для показанного отопительного контура.
	☼	Режим работы: активен режим отопления.
	☾	Режим работы: активен пониженный режим.
	Лето (выкл)	Режим работы: активен летний режим (отопление выключено, приготовление горячей воды активно) с одним отопительным контуром
	ОК2 Лето (выкл)	Режим работы: активен летний режим (отопление выключено, приготовление горячей воды активно) для показанного отопительного контура.
	ручной	Режим работы: активен ручной режим; с одним отопительным контуром.
	ОК2 ручной	Режим работы: активен ручной режим; для показанного отопительного контура.
	Отпуск до 31.12.2099	Режим работы: активен отпуск; с одним отопительным контуром.
	ОК2 Отпуск до 31.12.2099	Режим работы: активен отпуск; для показанного отопительного контура и возможно для системы ГВС.
		Режим работы: отопление выключено (все отопительные контуры)
		Режим работы: активен режим "трубочист"
		Режим работы: активен аварийный режим
	E	Режим работы: внешний запрос тепла

Таб. 2 Знаки на экране

4 Действия

Обзор структуры и расположение отдельных пунктов меню показаны в конце этого документа.

Следующие описания приведены для стандартной индикации (→ рис. 9, стр. 24).

4.1 Выбор отопительного контура для стандартной индикации

В стандартной индикации всегда показаны данные только одного отопительного контура. Если установлены 2 или более отопительных контуров, то можно задать, к какому контуру будет относиться стандартная индикация.

- Нажмите и поверните ручку регулятора, чтобы выбрать отопительный контур.

0010008168-001

- Подождите несколько секунд или нажмите на ручку регулятора для подтверждения.

Специалист, обслуживающий вашу отопительную систему, может задать, какие при этом будут доступны отопительные контуры.

4.2 Установка режима работы

Активировать автоматический режим (с программой отопления)

Если активен ручной режим:

- Нажмите кнопку auto.

6 720 807 400-03.1O

Появляется всплывающее окно, и программа активирована.

Активировать ручной режим (без программы)

Если активен автоматический режим:

- Нажмите кнопку "man".

6 720 807 400-04.1O

Появляется всплывающее окно, и комнатная температура постоянно поддерживается на заданном уровне.

Если для отопительного контура задан вид регулирования с постоянной температурой (например, для бассейна или вентиляционной системы), то этот отопительный контур не может работать в ручном режиме.

4.3 Вызов требуемой комнатной температуры

Автоматический режим

Если активен автоматический режим:

- Нажмите кнопку auto.

6 720 807 400-05.1O

Появляется всплывающее окно с текущей требуемой комнатной температурой.

Ручной режим

Если активен ручной режим:

- Нажмите кнопку "man".

6 720 807 400-06.1O

Появляется всплывающее окно с текущей требуемой комнатной температурой. Если активен ручной режим с ограниченной продолжительностью, то дополнительно будет показано, когда этот режим закончится.

4.4 Временное изменение комнатной температуры

Сохранить автоматический режим

Если активен автоматический режим:

- Поворачивая ручку регулятора, установите требуемую комнатную температуру и нажмите на ручку регулятора.
  Соответствующий отрезок времени будет показан иначе, чем другие отрезки времени.

6 720 807 400-07.1O

Изменённая температура действует до следующего времени переключения в программе отопления.

Отменить изменение температуры:

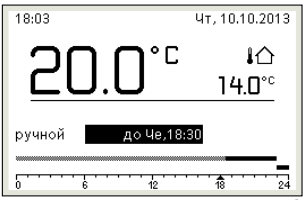
- Поворачивая ручку регулятора, установите сохранённое в программе значение и нажмите на ручку регулятора.

-или-

- Активируйте ручной режим и затем снова автоматический режим.
  Соответствующий отрезок времени будет снова показан также, как другие отрезки времени.

Активировать временный ручной режим

- Нажмите кнопку "man" и держите нажатой до появления на экране поля ввода продолжительности ручного режима.



6 720 807 400-08.1O

- Поворачивая ручку регулятора, установите максимальную продолжительность 48 часов и нажмите на ручку регулятора.
- При необходимости задайте требуемую комнатную температуру таким же способом, как в автоматическом режиме.

Отменить ограничение времени для ручного режима:

- Установите длительность больше 48 часов.

-или-

- Активируйте автоматический режим и затем ручной режим.

4.5 Постоянное изменение комнатной температуры

Автоматический режим

Если в пункте меню **Отопл.** > **Программа** > **Вид программы** активна **Свободно задаваемая темп.**:

- Откройте главное меню.
- Откройте меню **Отопл.** > **Порог понижения** (> **Отопительный контур 1...4**).

6 720 815 836-91.1O

- Задайте и подтвердите температуру.
- Согласуйте в программе другие настройки температуры.

Если в пункте меню **Отопл.** > **Программа** > **Вид программы** активна **2 уровня температуры**:

- Откройте главное меню.

- Откройте меню **Отопл.** > **Настройки температуры** > **Отопл.** или **Понижение**.

6 720 807 400-11.1O

- Задайте и подтвердите температуру или для пониженного режима выберите и подтвердите **Отопление выкл.**.
- Присвойте режимы **Отопл.** и **Понижение** в программе соответствующим отрезкам времени.

Ручной режим

- При необходимости нажмите кнопку "man", чтобы активировать ручной режим.

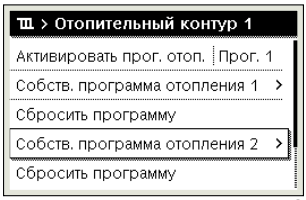
6 720 807 400-10.1O

- Поворачивая ручку регулятора, установите температуру и нажмите на ручку регулятора.

4.6 Согласование параметров отопления с программой (автоматический режим)

Открыть меню создания программы отопления по времени

- Откройте главное меню.
- Откройте меню **Отопл.** > **Программа** > **Моя программа 1** или **2**.



6 720 807 400-24.1O

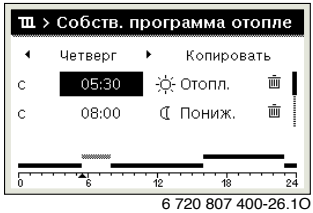
Выбор дня недели или группы дней

- Откройте меню создания программы отопления по времени.
- Нажмите на ручку регулятора, чтобы активировать поле ввода дня недели или группы дней.
- Выберите и подтвердите день недели или группу дней.

6 720 807 400-19.1O

Сдвиг точки переключения

- Откройте меню создания программы отопления по времени.
- Поверните и нажмите ручку регулятора, чтобы активировать поле ввода точки переключения.
- Установите и подтвердите точку переключения.



6 720 807 400-26.1O

Задать температуру/режим работы для отрезка времени

Если в пункте меню **Отопл.** > **Программа** > **Вид программы** активна **Свободно задаваемая темп.**:

- Откройте меню создания программы отопления по времени.
- Поверните и нажмите ручку регулятора, чтобы активировать поле ввода температуры для отрезка времени.
- Задайте и подтвердите температуру.

Если в пункте меню **Отопл.** > **Программа** > **Вид программы** активна **2 уровня температуры**:

- Откройте меню создания программы отопления по времени.

- Поверните и нажмите ручку регулятора, чтобы активировать поле ввода режима работы для отрезка времени.

6 720 807 400-27.1O

- Задайте и подтвердите режим работы.

Установка точки переключения

- Откройте меню создания программы отопления по времени.
- Выберите пустое поле ввода под последней точкой переключения.

6 720 807 400-28.1O

- Нажмите на ручку регулятора, чтобы активировать поле ввода.
  Новая точка переключения добавится автоматически.

6 720 807 400-29.1O

- Установите и подтвердите точку переключения.
  Точки переключений автоматически сортируются в хронологическом порядке.

Удаление точки переключения

- Откройте меню создания программы отопления по времени.
- Выбрать и подтвердить удаление знака для точки переключения (🗑).

6 720 807 400-30.1O

Знак относится к точке переключения в той же строке.

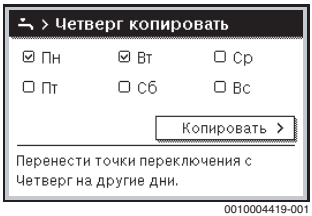
- Чтобы удалить точку переключения, выберите **Да** и подтвердите.
  Предшествующий отрезок времени продлевается до следующей точки переключения. Точки переключений автоматически сортируются в хронологическом порядке.

Копирование программы

- Откройте меню создания программы отопления по времени.
- Выберите копируемый день недели, например, четверг.

6 720 807 400-31.1O

- Выберите и подтвердите **Копировать**.
  На экране появятся дни для выбора.
- Выберите и подтвердите дни (например, понедельник и вторник), которые будут переписаны выбранной ранее программой.

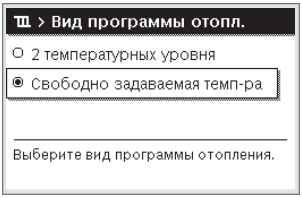


0010004419-001

- Выберите и подтвердите **Копировать**.

4.7 Настройка вида программы

- Откройте главное меню.
- Откройте **Отопл.** > **Программа** > **Вид программы**.



0010008237-001

- Выберите и подтвердите **2 уровня температуры** или **Свободно задаваемая темп.**.

4.8 Выбрать активную программу для отопления по времени

- Откройте главное меню.
- Откройте **Отопл.** > **Программа** > **Активировать программу**.

6 720 807 400-22.1O

- Выберите и подтвердите **Моя программа 1** или **2**.

6 720 807 400-23.1O

Пульт управления работает в автоматическом режиме по выбранной программе. Если установлены 2 или более отопительных контуров, то эта программа действует только для выбранного контура.

4.9 Переименовать программу или отопительный контур

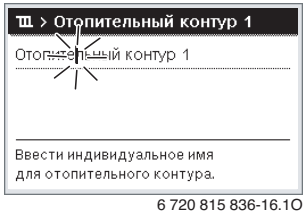
Отопительные контуры и программы предварительно сохранены со стандартными названиями.

Открыть меню переименования программы

- Откройте главное меню.
- Откройте меню **Отопл.** > **Программа** > **Переименовать программу**.
  Мигающий курсор показывает позицию, с которой начинается ввод.

Открыть меню переименования отопительного контура (доступно, если установлены 2 или более отопительных контуров)

- Откройте главное меню.
- Откройте меню **Отопл.** > **Переименовать отоп. контур** > **Отопительный контур 1** (или другой отопительный контур).



6 720 815 836-16.1O

Мигающий курсор показывает позицию, с которой начинается ввод.

Ввод / добавление знаков

- Откройте меню переименования программы или отопительного контура.
- Вращением ручки регулятора установите курсор в нужную позицию.
- Нажатием на ручку регулятора активируйте поле ввода справа от курсора.
- Выберите и подтвердите знак.

6 720 807 400-34.1O

Выбранный знак введён (добавлен). Поле ввода следующего знака в тексте становится активным.

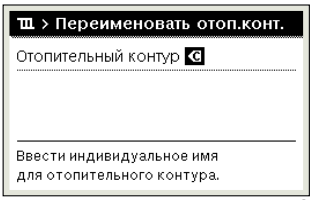
- Нажмите кнопку "Назад" для завершения ввода.

Удаление знака / сброс названия

Для удаления знака:

- Откройте меню переименования программы или отопительного контура.
- Вращением ручки регулятора установите курсор после удаляемого знака.

- Активируйте поле ввода нажатием на ручку регулятора.
- Выберите и подтвердите знак **<C**.



6 720 807 400-35.1O

Знак слева от поля ввода удалён.

Чтобы сбросить название:

- Удалите все знаки.
  Автоматически будет внесено стандартное название.

4.10 Настройка горячего водоснабжения

Если активирована функция термической дезинфекции, то бак-водонагреватель нагревается до заданной для этой функции температуры. Горячая вода с более высокой температурой может использоваться для термической дезинфекции системы ГВС.

- Выполняйте требования DVGW – рабочий лист W 511, условия эксплуатации циркуляционного насоса, включая свойства воды, и инструкцию на теплогенератор.

Открыть меню настройки приготовления горячей воды

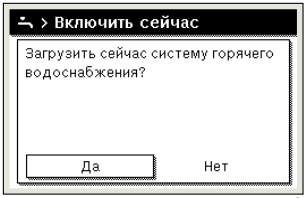
- Откройте главное меню.
- Откройте меню **Горячая вода**.

6 720 807 400-36.1O

Разовая загрузка горячей воды (функция быстрого нагрева горячей воды)

Если требуется горячая вода вне времени, заданного в программе:

- Откройте меню настройки приготовления горячей воды.
- Выберите и подтвердите **Одноразовая загрузка** > **Запустить сейчас**.



6 720 807 400-14.1O

- Выберите и подтвердите **Да** во всплывающем окне.
- Приготовление горячей воды (нагрев бака или поддержание в нагретом состоянии у комбинированных котлов) сразу активно. По истечении заданного времени одноразовая загрузка автоматически выключается.

Изменение температуры горячей воды

- Откройте меню настройки приготовления горячей воды.
- Выберите и подтвердите **Настройки температуры** > **Горячая вода** или **Настройки температуры** > **Темп. гор. воды снижена**.

6 720 807 400-15.1O

- Задайте и подтвердите требуемую температуру горячей воды.
  Если максимальное значение температуры горячей воды превышает 60 °C, то появится предупреждение о возможности ошпаривания.
- Задайте и подтвердите требуемую температуру горячей воды ≤ 60 °C.

-или-

- Подтвердите значение > 60 °C.

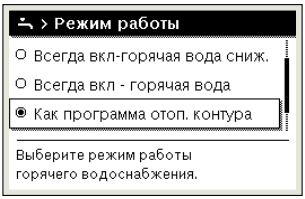
4.11 Согласование параметров горячей воды с программой

Открыть меню согласования программы приготовления горячей воды

- Откройте главное меню.
- Откройте меню **Горячая вода** > **Программа**.

Выбор программы/режима работы приготовления горячей воды

- Откройте меню согласования программы приготовления горячей воды.
- Откройте меню **Режим работы**.



6 720 807 400-37.1O

- Выберите и подтвердите режим работы.

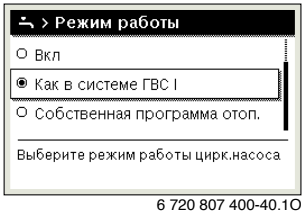
Чтобы активировать постоянное приготовление горячей воды:

- Выберите и подтвердите **Всегда вкл-горячая вода сниж.** или **Всегда вкл - горячая вода**.

6 720 807 400-39.1O

4.12 Согласование программы циркуляции горячей воды

- Откройте главное меню.
- Откройте меню **Горячая вода** > **Циркуляция** > **Режим работы**.



6 720 807 400-40.1O

- Выберите и подтвердите **Собственная программа**.
- Откройте меню **Циркуляция** > **Моя програм.циркуляции**.
- Задайте программу циркуляции таким же способом, как программу отопления.

6 720 807 400-41.1O

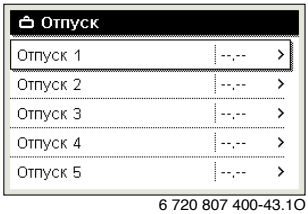
Если циркуляционный насос включен согласно программе (**вкл**), то он работает в соответствии с параметром **Частота включения**.

Если циркуляционный насос выключен согласно программе (**выкл**), то он не работает.

4.13 Установка программы "Отпуск"

Открыть меню программы "Отпуск"

- Откройте главное меню.
- Откройте меню **Отпуск** > **Отпуск 1**, **2**, **3**, **4** или **5**.



6 720 807 400-43.1O

Если задан период времени действия программы "Отпуск", то будет показано соответствующее меню **Отпуск 1**, **2**, **3**, **4** или **5**.

Задать период отпуска

- Откройте меню программы "Отпуск".
- Если период действия программы "Отпуск" уже задан, то откройте меню **Период отпуска**.
- Задайте день, месяц и год для **Начало:** и **Конец:** отпуска.

0010008209-001

- Выберите и подтвердите **Дальше**, чтобы завершить ввод.

Задать отопление и приготовление горячей воды для отпуска

- Откройте меню программы "Отпуск".
- Откройте меню **Выбор контура отоп./ГВС**.

6 720 807 400-45.1O

- Выберите и подтвердите отопительные контуры и системы ГВС.

6 720 807 400-46.1O

- Программа отпуска действует для выбранных отопительных контуров и систем ГВС.
- Выберите и подтвердите **Дальше**, чтобы завершить выбор.
- Проверьте и при необходимости измените значения для **Отопл.** и **Горячая вода** в меню для выбранной программы отпуска.

Прервать программу "Отпуск"

Во время отпуска будет показано, до какого времени действует программа "Отпуск".

Если установлено 2 или более отопительных контуров, то перед прерыванием нужно выбрать соответствующий отопительный контур в стандартной индикации.

- Нажмите кнопку "man".
  Пульт управления постоянно поддерживает заданную для ручного режима комнатную температуру.
- При необходимости установите требуемую комнатную температуру.
- Нажмите кнопку auto, чтобы продолжить программу "Отпуск".

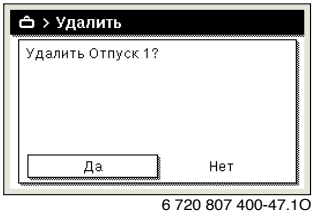
6 720 807 400-48.1O

Если для программы "Отпуск" установлено **Как суббота**:

- Временное изменение комнатной температуры (автоматический режим).
  Изменённая температура действует до следующего времени переключения в программе отопления.

Удалить программу "Отпуск"

- Откройте меню программы "Отпуск".
- Выберите и подтвердите **Удалить**.
- Выберите и подтвердите **Да** во всплывающем окне.



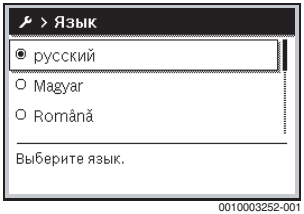
6 720 807 400-47.1O

Программа "Отпуск" удалена.

4.14 Другие параметры

Выбор языка

- Откройте главное меню.
- Откройте меню **Настройки** > **Язык**.



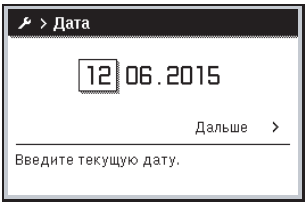
0010003252-001

- Выберите и подтвердите язык.

Установка времени и даты

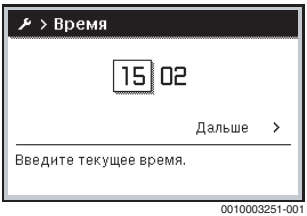
Если пульт управления долгое время оставался без электропитания, то нужно снова задать дату и время:

- Восстановите электропитание.
  На пульте будет показан шаблон для ввода даты.



0010003250-001

- Задайте и подтвердите день, месяц и год.
- Подтвердите **Дальше**.
  На пульте управления показано время.



0010003251-001

- Задайте и подтвердите секунды и минуты.
- Подтвердите **Дальше**.
  Для нового пуска никакие другие настройки не требуются.

Включение/выключение блокировки кнопок

Чтобы включить или выключить блокировку кнопок:

- Одновременно нажмите на ручку регулятора и кнопку auto и держите нажатыми, пока не появится или исчезнет знак ключа.

4.15 Меню фаворитов

Кнопка fav предоставляет прямой доступ к часто используемым функциям отопительного контура 1. Действие кнопки fav не зависит от того, какой отопительный контур активен в стандартной индикации.

При первом нажатии кнопки fav после первого пуска открывается меню конфигурации меню фаворитов.

Чтобы сделать настройки через меню фаворитов:

- Нажмите кнопку fav.
- Выберите и подтвердите функцию фаворитов.
- Выполните настройки так же, как в главном меню.

Для создания меню фаворитов:

- Держите кнопку fav нажатой до появления меню конфигурации фаворитов.
  Будут показаны все пункты меню, доступные для меню фаворитов.
- Выберите и вызовите пункт меню.
- Выберите и подтвердите **Да**, чтобы активировать пункт меню в меню фаворитов.
- Выберите и подтвердите **Нет**, чтобы деактивировать пункт меню в меню фаворитов.

6 720 807 400-20.1O

- Нажмите кнопку "Назад" для конфигурации меню фаворитов.
  Изменения действуют сразу же.

4.16 Включить/выключить отопление/ГВС

Для определённых теплогенераторов возможно включение/выключение отопления и приготовления горячей воды на пульте управления.

Если установлен каскадный модуль, то включение и выключение отопления или горячего водоснабжения на пульте управления невозможно (независимо от типа теплогенератора).

Выключить отопление (или ГВС)

- Откройте главное меню.
- Откройте меню **Теплогенератор** > **Отопл.** (или **Горячая вода**).
- Выберите и подтвердите **Выкл**.

6 720 815 836-62.1O

Включить отопление (или ГВС)

Чтобы включить отопление (или приготовление горячей воды):

- Откройте главное меню.
- Откройте меню **Теплогенератор** > **Отопл.** (или **Горячая вода**).
- Выберите и подтвердите **Вкл.**.

6 720 815 836-09.1O

Чтобы задать максимальную температуру подающей линии отопления (или максимальную температуру горячей воды):

- Откройте главное меню.
- Откройте меню **Теплогенератор** > **Макс.температура отопл.** (или **Макс. темп. гор. воды**).
- Задайте и подтвердите температуру.
  Система продолжает работать в ранее активном режиме работе.

4.17 Аварийный режим

Активировать аварийный режим (ручной режим)

В аварийном режиме отопление работает от теплогенератора. Горелка работает до тех пор, пока не будет достигнута заданная для аварийного режима температура подающей линии. В зависимости от конфигурации системы приготовление горячей воды может быть как активным, так и неактивным.

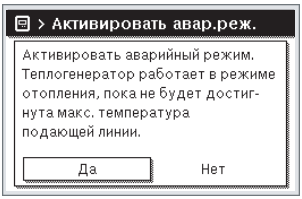
Для аварийного режима должен быть включен режим отопления.

Чтобы активировать аварийный режим:

- Откройте главное меню.
- Откройте меню **Теплогенератор** > **Активир. авар. режим**.

6 720 815 836-95.1O

- Выберите и подтвердите **Да** во всплывающем окне.



6 720 815 836-94.1O

Система работает в аварийном режиме.

Чтобы задать температуру подающей линии для аварийного режима:

- Откройте главное меню.
- Откройте меню **Теплогенератор** > **Темп.под.лин.в авар.реж.**.
- Задайте и подтвердите температуру.

Деактивировать аварийный режим

- Откройте главное меню.
- Выберите и подтвердите меню **Теплогенератор** > **Выключить авар. режим**.

6 720 815 836-96.1O

- Выберите и подтвердите **Да** во всплывающем окне.
  Система продолжает работать в ранее активном режиме работе.

5 Главное меню

Обзор главного меню см. в конце этого документа.

5.1 Настройки теплогенератора

Меню: **Теплогенератор**

Пункт меню	Наименование
Активир. авар. режим / Выключить авар. режим	В аварийном режиме активно отопление и приготовление горячей воды.
Темп.под.лин .в авар.реж.	Заданная температура подающей линии в аварийном режиме
Отопл.	Включение и выключение отопления.
Макс.темпер атура отопл.	Максимальная температура подающей линии для отопления
Горячая вода	Включение и выключение приготовления горячей воды.
Макс. темп. гор. воды	Максимальная температура горячей воды

Таб. 3 Настройки теплогенератора

5.2 Параметры отопления

Меню: **Отопл.**

Пункт меню	Наименование
Настройки температуры/ Порог понижения	Если активна программа "2 уровня температуры", то в этом меню можно задать температуры для 2 уровней: Отопл. и Понижение. Если активна программа "Свободно задаваемая темп.", то здесь задаётся порог понижения. Это температура, при которой активируется режим понижения (→ глава 4.5, стр. 8).
Программа	→ см. таб. 5, стр. 18
Оптимиз. включ. прог.	→ см. таб. 6, стр. 18
Переключ. лето/зима	→ см. таб. 7, стр. 18
Режим работы	Доступно только в том случае, если для выбранного отопительного контура задан режим работы с постоянной температурой.
Переименова ть отоп. контур	Здесь можно дать название выбранному отопительному контуру (доступно, только если установлено несколько контуров). Это помогает при выборе правильного контура, например, «Обогрев пола» или «Мансарда». Названия первоначально заданы как Отопительный контур 1 ... **4**.

Таб. 4 Параметры отопления

Учитывайте для контура с постоянной температурой (например, бассейн или вентиляционная система)

Если для отопительного контура задан режим работы с постоянной температурой, то управление этим контуром отличается следующим:

- В меню **Отопл.** > **Режим работы** работы активируется автоматический режим (**Авто**) для контура с постоянной температурой или регулирование непрерывно включается и выключается при постоянной температуре (**Вкл.**/**Выкл**).
- В автоматическом режиме контур с постоянной температурой работает с учётом программы включения по времени.
- В программе имеются режимы работы **вкл** и **выкл**.
- Контур с постоянной температурой не показан в постоянной индикации.
- Температуру для этого контура разрешается устанавливать только специалистам сервисной фирмы.

Программа для автоматического режима

Только с настройкой **Вид программы** > **Уровни** можно задать программу в приложении на смартфоне или другом аналогичном приборе.

Меню: **Программа**

Пункт меню	Наименование
Вид программы	Имеются два способа создать программу отопления. Можно присвоить отдельным точкам переключения свободно задаваемые температуры или задать в программе смену двух Уровни, которым присвоены режимы Отопл. и Понижение.
Активировать программу	При активированном автоматическом режиме регулирование комнатной температуры происходит по выбранной здесь программе (Моя программа 1 или Моя программа 2).

Пункт меню	Наименование
Моя программа 1	Для каждого дня или для каждой группы дней можно задать 6 точек переключений. Каждой точке переключения можно присвоить один из двух режимов работы в автоматическом режиме. Минимальная продолжительность отрезка времени между двумя точками переключения составляет 15 минут.
Сбросить программу	Здесь можно сбросить Моя программа 1 на первоначальные значения.
Моя программа 2	→ Аналогично Моя программа 1
Сбросить программу	Здесь можно сбросить Моя программа 2 на первоначальные значения.
Переименовать программу	Название программ можно изменять таким же способом, как название контуров. Это помогает при выборе программы, например, «Семья» или «Ночная смена».

Таб. 5 Настройка программы отопления по времени

Автоматическая оптимизация программы

Меню: **Оптимиз. включ. прог.**

Пункт меню	Наименование
Оптимиз. включ. прог.[1)]	• Если включена оптимизация включений, то стадии отопления в программе сдвигаются настолько, что к установленным моментам времени уже достигается заданная комнатная температура. • Если оптимизация включений выключена, то отопление включается в установленные моменты времени. Заданная комнатная температура достигается несколько позже.

1) В зависимости от конфигурации системы возможно потребуется выбрать отопительный контур (контур 1 … 4).

Таб. 6 Настройки оптимизации включений в программе

Установка порога переключения лето/зима

ВНИМАНИЕ:

возможно повреждение оборудования!

▶ При опасности замерзания не переключайте на летний режим.

Меню: **Переключ. лето/зима**

Пункт меню	Наименование
Переключ. лето/зима	• Летом отопление можно выключить (Постоянно лето). • Отопление выключается в зависимости от наружной температуры (Летний режим с; доступно только при работе контура в автоматическом режиме). • Режим отопления постоянно активен (Постоянно зима). Но теплогенератор работает, только когда в квартире холодно. Если установлено несколько отопительных контуров, то вместо этого пункта меню стоит Отопительный контур 1 … 4.
Летний реж. с[1)]	Если демпфированная наружная температура[2)] превышает установленный здесь температурный порог, то отопление выключается.Если демпфированная наружная температура опускается на 1 °C ниже установленного здесь температурного порога, то отопление включается. В системах с несколькими отопительными контурами эта настройка действует только для соответствующего отопительного контура.

1) Доступно, только если для отопительного контура активно переключение лето/зима в зависимости от наружной температуры.

2) При демпфированной наружной температуре изменения измеренной наружной температуры принимаются с задержкой и уменьшаются колебания.

Таб. 7 Настройки переключения лето/зима

5.3 Параметры ГВС

Срочное приготовление горячей воды

Меню: **Одноразовая загрузка**

Пункт меню	Наименование
Запустить сейчас / Прервать сейчас	После активирования разовой загрузки горячая вода в течение заданного периода времени греется до заданной температуры. Если активна разовая загрузка, то Запустить сейчас заменяется в меню на Прервать сейчас. При выборе этого пункта разовая загрузка сразу прекращается.
Температура	Требуемая температура горячей воды (15 ... 60 °C[1]) для разовой загрузки
Длит.поддерж.	Продолжительность разовой загрузки (15 минут ... 48 часов)

1) Специалист, обслуживающий вашу отопительную систему, может изменить максимальное значение в сервисном меню только для теплогенератора с EMS 2 или для приготовления горячей воды через модули MM100.

Таб. 8 Настройки разовой загрузки

Регулировка температуры горячей воды

Меню: **Настройки температуры**

Пункт меню	Наименование
Горячая вода	Требуемая температура горячей воды (15 ... 60 °C[1]) для режима работы Горячая вода. При активном автоматическом режиме программа приготовления горячей воды в заданное время включает нагрев до этой температуры. Эту температуру нельзя задать ниже, чем температура для Темп. гор. воды снижена.
Темп. гор. воды снижена[2]	Требуемая температура горячей воды для режима Темп. гор. воды снижена. При активном автоматическом режиме программа в заданное время включает нагрев до этой температуры.

1) Специалист, обслуживающий вашу отопительную систему, может изменить максимальное значение в сервисном меню.

2) Доступно, только если подключен бак-водонагреватель и для определённого типа оборудования или при регулировании ГВС через отдельный модуль.

Таб. 9 Настройка температуры горячей воды

Настройка программы приготовления горячей воды

Меню: **Программа**

Пункт меню	Наименование
Режим работы	• Приготовление горячей воды можно объединить с программой отопления (Как программа отоп.контура). • С помощью Собственная программа можно задать приготовление горячей воды, которое будет работать независимо от программы отопления. • Если установлено Всегда вкл-горячая вода сниж. или Всегда вкл - горячая вода, то приготовление горячей воды постоянно активно. • При Выкл не происходит приготовление горячей воды/ поддержание её в нагретом состоянии.
Моя программа гор.воды	Для каждого дня или для каждой группы дней можно задать 6 точек переключений. Каждой точке переключения можно присвоить один из трёх режимов работы в автоматическом режиме. Минимальная продолжительность отрезка времени между двумя точками переключения составляет 15 минут.
Сбросить программу	В этом пункте меню программа ГВС сбрасывается на первоначальные значения.

Таб. 10 Настройки программы работы по времени для горячей воды

Настройка циркуляции горячей воды

Меню: **Циркуляция**

Пункт меню	Наименование
Режим работы	• Циркуляция может быть постоянно выключена (Выкл). Если для этого параметра задано Вкл., то насос работает в соответствии с установкой Частота включения. Программа циркуляционного насоса не работает. • Циркуляцию можно объединить с программой приготовления горячей воды (Как система ГВС I или **II**). • С помощью Собственная программа можно задать программу для циркуляционного насоса, которая работает независимо от программы приготовления горячей воды.
Частота включения	Частота включения определяет, как часто включается циркуляционный насос в течение часа на три минуты (1 x 3 мин/ч … 6 x 3 мин/ч) или работает постоянно. Циркуляция всегда работает только в течение установленных в программе интервалов времени.
Моя програм.циркуляции	Для каждого дня или для каждой группы дней можно задать 6 точек переключений. В каждой точке переключения циркуляционный насос может включаться или выключаться. Минимальная продолжительность отрезка времени между двумя точками переключения составляет 15 минут.

Таб. 11 Настройка циркуляции

Термическая дезинфекция

ОСТОРОЖНО:

угроза для жизни от легионелл!

При низкой температуре горячей воды возможно образование легионелл.

- ▶ Активируйте термическую дезинфекцию
  -или-
- ▶ Поручите специалисту настроить в сервисном меню ежедневный нагрев.
- ▶ Соблюдайте правила приготовления горячей воды.

Если термическая дезинфекция задана и активирована на теплогенераторе, то настройки на пульте управления не оказывают на неё никакого влияния.

ОСТОРОЖНО:

возможно ошпаривание горячей водой!

Если для уничтожения легионелл активирована термическая дезинфекция или ежедневный нагрев, то горячая вода нагревается один раз выше 60 °C (например, во вторник, ночью в 02:00).

- ▶ Проводите термическую дезинфекцию/ежедневный нагрев только вне периодов нормального водоразбора.
- ▶ Необходимо установить смесительное устройство. В случае сомнений обратитесь к специалисту.

Меню: **Термическая дезинфекция**

Пункт меню	Наименование
Старт	Весь объём горячей воды автоматически нагревается до заданной температуры один раз в день или в неделю только в том случае, если здесь установлено Авто.
Запустить сейчас / Прервать сейчас	Быстрый запуск или прерывание термической дезинфекции независимо от установленного дня недели
Температура	Температура всего объёма горячей воды при термической дезинфекции (65 … 80 °C)
День недели	День недели, в который один раз еженедельно будет автоматически выполняться термическая дезинфекция.
Время	Время автоматического включения термической дезинфекции

Таб. 12 Настройки для термической дезинфекции

Переименовать систему ГВС

Меню: **Переименовать систему ГВС**

Это меню доступно только в установках с двумя системами ГВС.

В этом меню для лучшего сопоставления можно изменить название системы ГВС. Название выбранной системы можно изменить таким же способом, как название отопительных контуров.

5.4 Установка программы "Отпуск"

Меню: **Отпуск**

ВНИМАНИЕ:

возможно повреждение оборудования!

- ▶ Перед длительным отсутствием измените только настройки в меню **Отпуск**.
- ▶ После длительного отсутствия проверьте по манометру рабочее давление в отопительной системе и солнечном коллекторе при его наличии.
- ▶ Не выключайте солнечный коллектор даже при длительном отсутствии.

В системе с двумя или более отопительными контурами можно для каждого контура установить дистанционное управление. Если отопительному контуру присвоен пульт RC200 как дистанционное управление, то RC200 определяет программу "Отпуск" для своего контура отопления. Для такого контура нельзя задать программу "Отпуск" на пульте управления RC310. Программа "Отпуск" на RC200, как дистанционном управлении, не оказывает влияние на состояние приготовления горячей воды.

Если для отопительного контура задан режим работы с постоянной температурой, то для этого контура программа "Отпуск" недоступна.

Меню: **Отпуск 1**, **Отпуск 1Отпуск 2**, **Отпуск 1Отпуск 3**, **Отпуск 1Отпуск 4** и **Отпуск 1Отпуск 5**

Пункт меню	Наименование
Период отпуска	Задайте начало и конец вашего отсутствия во время отпуска: программа запустится в заданный день начала отпуска в 00:00. Программа завершится в заданный день окончания отпуска в 24:00.
Выбор контура отоп./ГВС	Программа "Отпуск" действует для отмеченных здесь компонентов системы.Для выбора имеются только действительно установленные отопительные контуры и системы ГВС. Отопительные контуры, которым присвоен пульт RC200 как дистанционное управление, не показаны. Программа "Отпуск" должна задаваться на дистанционном управлении.
Отопл.	Регулирование комнатной температуры для выбранных отопительных контуров во время отпуска: • Если выбрано Как суббота,то отопление каждый день работает в выбранных отопительных контурах по активной программе для субботы (отпуск дома). • Может быть задана любая Постоянная температура, которая в течение всего отпуска будет действовать для выбранных отопительных контуров. • Если установлено Выкл, то отопление для выбранных отопительных контуров будет полностью выключено. • Если установлено Понижение, то отопление для выбранных отопительных контуров будет работать в режиме, установленном специалистом сервисной фирмы (Пониженный режим, Порог наружной температуры, Порог комнатной температуры).
Горячая вода	Настройки для выбранной системы ГВС во время отпуска. • Если установлено Выкл, то в течение всего отпуска нет приготовления горячей воды. • Если установлено Выкл. + терм. дезинфекция вкл., то приготовление горячей воды выключено, но термическая дезинфекция будет, как обычно, выполняться один раз в неделю или каждый день. Если вы проводите отпуск дома, то не нужно отмечать системы ГВС в Выбор контура отоп./ГВС, чтобы имелась горячая вода.
Удалить	Удаление всех настроек для выбранной программы "Отпуск"

Таб. 13 Настройка программы "Отпуск"

5.5 Общие настройки

Меню: **Настройки**

Пункт меню	Наименование
Язык	Язык текстов, показываемых на дисплее
Формат времени	Переключение показания времени в 24-часовом или 12-часовом формате.

Пункт меню	Наименование
Время	По этому времени работают все программы и термическая дезинфекция. В этом меню устанавливается время.
Формат даты	Изменение показания даты.
Дата	В соответствии с этой датой работает программа "Отпуск" и др. По дате также определяется текущий день недели, который требуется для программ и термической дезинфекции. В этом меню устанавливается дата.
Авт. настройка времени	Включение и выключение автоматического переключения на летнее/зимнее время. Если установлено Да, то время переключается автоматически (в последнее воскресенье марта с 02:00 на 03:00 и в последнее воскресенье октября с 03:00 на 02:00).
Контрастность дисплея	Изменение контраста (для лучшей читаемости)
Коррект.датчика ком.темп	Корректировка показываемой на пульте управления комнатной температуры на величину до ± 3 °C.
Корректировка времени	Корректировка внутренних часов пульта управления в секундах за неделю
Стандартная индикация	Настройка показания дополнительной температуры в стандартной индикации
Интернет-пароль	Сброс личного пароля для интернет-соединения (доступно, только если установлен коммуникационный модуль web KM или электронный блок со встроенным коммуникационным модулем). При следующей регистрации, например, в приложении, будет затребовано задать новый пароль.

Таб. 14 Общие настройки

5.6 Настройки других систем или устройств

Если установлены другие определённые системы или устройства, то в меню будут доступны дополнительные пункты. В зависимости от установленных систем или устройств и связанных с ними узлов и компонентов можно выполнять различные настройки. Пользуйтесь информацией о настройках и функциях в технической документации на системы или устройства.

Возможны следующие системы и пункты меню:

- Гибридные системы: меню **Настройки гибридной сист.**

6 Вызов информации о системе

В информационном меню можно простым способом вызвать текущие значения параметров и активные состояния отопительной системы. В этом меню невозможно делать какие-либо изменения.

Меню: **Отопл.**

Пункт меню	Наименование
Задан.комн.температура	Действующая требуемая комнатная температура в выбранном отопительном контуре: • Изменяется в автоматическом режиме согласно программе. • Всегда постоянна в ручном режиме
Измер.комн.температура	Фактическая измеренная комнатная температура в выбранном отопительном контуре
Измер. темп. под. линии	Фактическая измеренная температура подающей линии в выбранном отопительном контуре
Режим работы	Текущий действующий режим работы выбранного отопительного контура (Выкл, Отопл., Понижение, Лето, Отпуск или Ручной)

Таб. 15 Информация об отоплении

Меню: **Горячая вода**

Пункт меню	Наименование
Заданная температура	Требуемая температура горячей воды в выбранной системе ГВС
Измеренная темп.	Фактическая измеренная температура горячей воды в выбранной системе ГВС
Терм.дез.бака ГВ	Активирована или нет термическая дезинфекция бака-водонагревателя

Таб. 16 Информация о горячем водоснабжении

Меню: **Солн.**

Пункт меню	Наименование
Датчики солн. коллектора (графически)	Фактические измеренные температуры с показанием позиции выбранного датчика температуры в гидравлической системе солнечного коллектора (с графической визуализацией текущего рабочего состояния исполнительных элементов системы солнечного коллектора)

Пункт меню	Наименование
Вклад солн.	Поступление тепла от солнечного коллектора на прошедшей неделе, на текущей неделе и общее поступление тепла от солнечного коллектора с момента его пуска в эксплуатацию

Таб. 17 Информация о системе солнечного коллектора

Меню: **Наружная температура**

Это меню доступно только в том случае, если установлен датчик наружной температуры.

В этом меню показана фактическая измеренная наружная температура. Кроме того, здесь приведён график изменения наружной температуры за текущий и прошедший день (с до).

Меню: **Интернет**

Пункт меню	Наименование
IP-соединение	Состояние соединения между коммуникационным модулем и роутером
Соединение с сервером	Состояние соединения между коммуникационным модулем и интернет (через роутер)
Версия ПО	Версия программы коммуникационного модуля
Login	Логин и пароль для регистрации в приложении для управления отопительной системой со смартфона
MAC-адрес	MAC-адрес коммуникационного модуля

Таб. 18 Информация об интернет-соединении

Меню: **Системная информация**

Пункт меню	Наименование
Старты горелки	Количество стартов горелки с момента пуска системы отопления в эксплуатацию
Время работы горелки	Часы работы всех компонентов системы, которые работают с теплогенератором
Давление воды	Показание давления в системе на электронном датчике давления воды
Рабочий код	Показание состояния в виде рабочего кода (например, активна тактовая блокировка) или кода неисправности

Таб. 19 Информация о системе

Меню: **Потребление энергии**

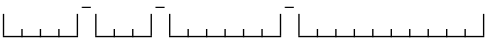
Пункт меню	Наименование
24ч: газ отопление	Энергия, израсходованная за последние 24 часа, в виде газа для отопления
24ч: электр. отопление	Энергия, израсходованная за последние 24 часа, в виде электроэнергии для отопления
24ч: газ ГВС	Энергия, израсходованная за последние 24 часа, в виде газа для приготовления горячей воды
24ч: электр. ГВС	Энергия, израсходованная за последние 24 часа, в виде электроэнергии для приготовления горячей воды
30д: газ отопление	Энергия, израсходованная за последние 30 дней, в среднем за день в виде газа для отопления
30д: электр. отопление	Энергия, израсходованная за последние 30 дней, в среднем за день в виде электроэнергии для отопления
30д: газ ГВС	Энергия, израсходованная за последние 30 дней, в среднем за день в виде газа для приготовления горячей воды
30д: электр. ГВС	Энергия, израсходованная за последние 30 дней, в среднем за день в виде электроэнергии для приготовления горячей воды

Таб. 20 Сведения о потреблении энергии

7 Неисправности

Если неисправность не устраняется:

- ▶ Подтвердите неисправность.
- ▶ Активные неисправности можно показать нажатием кнопки "Назад".
- ▶ Свяжитесь со специалистом, обслуживающим вашу отопительную систему, или с сервисной службой и сообщите код неисправности, дополнительный код, а также идентификационный номер пульта управления.



Таб. 21 Специалист, обслуживающий вашу отопительную систему, должен при монтаже записать здесь идент. №.

8 Отслужившее свой срок электрическое и электронное оборудование

Непригодное к применению электрическое и электронное оборудование нужно собирать отдельно и отправлять на экологичную переработку (Европейская директива об отслуживших свой срок электрических и электронных приборах).

Пользуйтесь для утилизации национальными системами возврата и сбора электрического и электронного оборудования.

9 Обзор Главное меню

Теплогенератор[1)]

- Активир. авар. режим
- Выключить авар. режим
- Темп.под.лин.в авар.реж. (температура подающей линии в аварийном режиме)
- Отопл.
- Макс.температура отопл. (максимальная температура воды отопления)
- Горячая вода
- Макс. темп. гор. воды (максимальная температура горячей воды)
- Оптимизация работы

Отопл.

- Настройки температуры[2)]
  - Отопл.
  - Понижение
- Порог понижения[3)]
- Режим работы[4)]
- Программа
  - Вид программы
  - Активировать программу
  - Моя программа 1
  - Сбросить программу
  - Моя программа 2
  - Сбросить программу
  - Переименовать программу
- Оптимиз. включ. прог. (оптимизация включения программы)
- Переключ. лето/зима (переключение зимнее/летнее время)
  - Переключ. лето/зима (переключение зимнее/летнее время)
  - Летний режим с
- Переименовать отоп. контур[5)]

Горячая вода

- Одноразовая загрузка
  - Запустить сейчас
  - Прервать сейчас
  - Температура
  - Длит.поддерж.
- Настройки температуры
  - Горячая вода
  - Темп. гор. воды снижена[6)]
- Программа
  - Режим работы
  - Моя программа гор.воды (программа ГВС)
  - Сбросить программу (сбросить программу ГВС)
- Циркуляция
  - Режим работы
  - Частота включения
  - Моя програм.циркуляции (программа циркуляции)
  - Сбросить программу (сбросить программу циркуляции)
- Термическая дезинфекция
  - Старт
  - Запустить сейчас
  - Прервать сейчас
  - Температура
  - День недели
  - Время

1) Доступно только без каскадного модуля (например, MC400) для определённых типов теплогенераторов.
2) Только при **Вид программы** > **2 уровня температуры**.
3) Только при **Вид программы** > **Свободно задаваемая темп.**.
4) Доступно только при наличии контура с постоянной температурой.
5) Доступно только при 2 или более отопительных контурах.
6) Доступно, только если подключен бак-водонагреватель.

- Переименовать систему ГВС[1)](переименовать систему ГВС)

Отпуск

Настройки

- Язык
- Формат времени
- Время
- Формат даты
- Дата
- Авт. настройка времени
- Контрастность дисплея
- Коррект.датчика ком.темп (корректировка показываемой комнатной температуры)
- Корректировка времени
- Стандартная индикация
- Интернет-пароль[2)]

Гибридная система

- Соотн. стоим. энергии
- Эколог.фактор топлива
- Эколог. фактор электр.

10 Обзор Информация

Отопл.

- Отопительный контур 1 ...4
  - Задан.комн.температура (заданная температура в помещении)
  - Измер.комн.температура (измеренная температура в помещении)
  - Измер. темп. под. линии (измеренная температура подающей линии)
  - Режим работы

Горячая вода

- Система ГВС I...II
  - Заданная температура (заданная температура горячей воды)
  - Измеренная темп. (измеренная температура горячей воды)
  - Терм.дез.бака ГВ (термическая дезинфекция бака-водонагревателя)

Солн.

- Датчики солн. коллектора
- Вклад солн.

Наружная температура

- Изменение наружн. температуры
- Наружная температура

Интернет [3)]

- IP-соединение
- Соединение с сервером
- Версия ПО
- Login
- MAC-адрес

Системная информация [4)]

- Старты горелки
- Время работы горелки
- Давление воды
- Рабочий код

Топливный элемент

- Состояние
- Энергетические данные
  - Выработка
  - Потребление
- Экономия CO2 (кг)

1) Доступно только при 2 системах ГВС.

2) Доступно только в том случае, если имеются коммуникационный модуль (например, web KM200) или электронный блок со встроенным коммуникационным интерфейсом.

3) Доступно только в том случае, если имеются коммуникационный модуль (например, web KM200) или электронный блок со встроенным коммуникационным интерфейсом.

4) Доступно только без каскадного модуля (например, MC400) для определённых типов теплогенераторов.

- Часы работы
- Параметры сети
  - Защита от снижения напряж.
  - Защита от повыш.напряж.U>
  - Защита от снижения частоты
  - Защита от повышения частоты

Газовый тепловой насос

- Текущий режим
- Старты горелки
  - Общее (с первого пуска)
  - Год (посл. 365 дней)
  - Месяц (посл. 30 дней)
  - День (последние 24 ч)
- Время работы горелки
  - Общее (с первого пуска)
  - Год (посл. 365 дней)
  - Месяц (посл. 30 дней)
  - День (последние 24 ч)
- Бесшумный режим

Потребление энергии

- 24ч: газ отопление
- 24ч: электр. отопление
- 24ч: газ ГВС
- 24ч: электр. ГВС
- 30д: газ отопление
- 30д: электр. отопление
- 30д: газ ГВС
- 30д: электр. ГВС

Алфавитный указатель

А

Аварийный режим 15, 16
  активировать 16
  деактивировать 16
Автоматическая оптимизация программы 18
Автоматический режим 7
  Программа 9
  Циркуляционный насос. 20
Автоматическое переключение времени 21
Активная программа 11

Б

Блокировка кнопок 15

В

Вид программы. 11
  Два уровня температуры 11
  Свободно задаваемые температуры. 11

Г

Гибридная система 22
Главное меню 24
Горячая вода 19

Д

Действия 7
Дисплей
  Контраст 21

З

Защита от замерзания 3
Зимнее время 21
Знаки на экране 5

И

Изменение комнатной температуры
  временное. 8
  постоянное 8
Интернет пароль 21
Информация
  Горячая вода 22
  Интернет 22
  Наружная температура 22
  Отопление 22
  Потребление энергии 22
  Система 22
  Солнечный коллектор 22
Информация о системе 22

К

Кнопка info. 5
Кнопка menu 5

Кнопки 5
Конец программы "Отпуск" 13
контур с постоянной температурой 17
Корректировка датчика 21
Краткая инструкция по эксплуатации 7

Л

Летнее время 21
Летний режим 18

М

Меню информации 25
Меню фаворитов 15

Н

Настройка горячего водоснабжения 12
Настройки
- Гибридная система 22
- Другие системы или устройства 22
- контур с постоянной температурой 17
- Оптимизация включения 18
- Отопление 17, 17
- Переключение лето/зима 18
- Программа для отопления 18
- Разовая загрузка 19
- Температура горячей воды 19
- Теплогенератор 17

Начало программы "Отпуск" 13
Неисправности 23

О

Обзор
- Главное меню 24
- Меню информации 25

Оборудование, отслужившее свой срок 24
Опасность ошпаривания 3
Оптимизация включения 18
Отпуск 21

П

Переименовать отопительный контур 11
Переименовать программу 11
Переименовать систему ГВС 20
Переключение лето/зима 18
Потребление энергии 4
Программа
- Отопление 9
- Светодиодный индикатор нагрева воды для ГВС 12, 19
- Циркуляционный насос 20

Программа "Отпуск" 13, 21
Пульт дистанционного управления 21
Пульт управления 7

Р

Разовая загрузка 19
Режим работы 7
Режим работы ГВС 13
Ручка регулятора 5
Ручной режим 7, 15, 16
- активировать 16
- деактивировать 16

С

Светодиодный индикатор нагрева воды для ГВС 19
Система горячего водоснабжения 19
Стандартная индикация 5, 21

Т

Температура горячей воды 19
Теплогенератор 17
Термическая дезинфекция
- Время 20
- День 20
- Температура 20

Требуемая температура в помещении 7

У

Установка времени 14, 15, 21
Установка даты 15, 21
Утилизация 24

Ц

Циркуляционный насос 20
Циркуляция 19

Ш

Шина EMS 4

Я

Язык 21

Российская Федерация
ООО "Бош Термотехника"
Вашутинское шоссе, 24
141400 г. Химки, Московская область
Телефон: (495) 560 90 65
www.buderus.ru | info@buderus.ru

Республика Беларусь
ИП ООО "Роберт Бош"
67-712, ул. Тимирязева
220035, г. Минск
Телефон: (017) 396 34 05
www.buderus-belarus.by

Казахстан
ТОО "Роберт Бош"
ул. Коммунальная, 1
050050, Алматы
Телефон: (727) 232 37 07
www.buderus.kz

Buderus в Германии
Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstrasse 30-32
D-35576 Wetzlar
www.buderus.de

Buderus